



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: _____

IV#: _____

VEWL. #: _____

I-171#: Y NO

EXIT VISA#: _____

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM NGUYEN BA CAU
Last Middle First

Current Address: 315^B Đầm Bùn Phố P7 Q3 HCM

Date of Birth: 2-10-36 Place of Birth: Hai Hung

Previous Occupation (before 1975) Captain
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 6-23-75 To 01-18-82
Years: _____ Months: _____ Days: _____

3. SPONSOR'S NAME: _____
Name

Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
<u>NGUYEN VAN HOAN</u>	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: _____

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6.. ADDITIONAL INFORMATION :

Huntington Beach 25 7 1988

Kính gửi: Ông Hội trưởng
Hội cựu tù nhân chính trị Cộng Sản VN
P.O. Box 635 Westminster California

Trân trọng gửi đến quý phòng ba tờ khai của
ba con chúng tôi, là cựu tù nhân chính trị cộng sản
Việt Nam tên:

Nguyễn Bà Cửu

Nguyễn Trí Cách

và Cao Văn Chánh

Xin quý phòng vui lòng ghi tên các cháu
trên bản danh sách những cựu tù nhân chính trị
đã và đang bị giam cầm trong các trại cải tạo
Việt Nam, để được phép vào Hoa Kỳ theo chương trình
ra đi có trật tự.

Nếu còn điểm gì thiếu sót, xin quý phòng chỉ
dẫn để tôi bổ túc.

Chưa quý hội, ba chúng sự này phải để đồn
tại Việt Nam xin xuất cảnh. tuy nhiên nếu cần ghi chiếu
theo văn kiện nào, xin quý hội chỉ dẫn cho chúng tôi.

Trân trọng và kính chào ông Hội trưởng

Hoàn

Nguyễn Văn Hoàn

Former Political Prisoners of Communist VietNam Association
HỘI CỤ TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ CỘNG SẢN VIỆT NAM

HỘI BẤT VỤ LỢI. GP#1380287 ngày 15/7/1986 California

POLITICAL PRISONERS REGISTRATION FORM

(Mẫu ghi tên Tù Nhân Chính Trị)



The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camp in VietNam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

(Mục đích của mẫu này là xác định những người đã và đang bị giam cầm trong các "Trại Cải Tạo" ở Việt Nam để được phép vào Hoa Kỳ theo chương trình ra đi có trật tự.)

A.- GENERAL BIOGRAPHY: (Photo if available)

(Lý lịch tổng quát, kèm ảnh nếu có).

1. Name: (Family name, middle, first) Nguyễn Bá Cầu
(Họ và tên theo thứ tự Việt Nam)
2. Sex: Male Date of Birth 21/10/1936 Place of birth Hải Lãm Hưng Yên (Hải Hưng)
(Phái) (Ngày sinh) (Nơi sinh)
3. Last position/Rank, Agency/Unit Đại úy cảnh sát quân đội Đức
(Chức vụ/cấp bậc, Cơ quan/Đơn vị cuối cùng)
(Quân đội liệt phái bộ quân 56/105 133)

B.- ARREST:

(Giam giữ)

1. Date & Place of Arrest: 23.6.1975
(Ngày nơi trình diện/bị bắt giữ)
2. Name, Location of Prisons or Re-education Camps: Xuân Lộc Chia Ray
(Tên, địa điểm các trại giam)
3. Date of release or still in camps: được thả 18.01.1982
(Ngày được thả hay còn bị giam)

C.- FAMILY STATUS:

(Tình trạng gia đình)

1. Married or single: Có gia đình
(Có gia đình hay độc thân)
2. If married, please complete names of Spouse & Children: Võ Huỳnh Thị Mỹ Lộc (ly dị hợp pháp)
(Nếu có gia đình, xin điền thêm người vợ/chồng và các con)
..... Võ Kế, Nguyễn Thị Mỹ Lai (còn hôn thú)
..... Con Nguyễn Thị Xuân Loan, Nguyễn Hoàng Loan, Kiên, 6 tuổi, Nguyễn Thị Mỹ Linh 2 tuổi
3. Address of family: 345 B Điện Biên Phủ, Phường 7 Quận 3 Thành phố Hồ Chí Minh
(Địa chỉ gia đình)

D.- APPLICANT:

(Người đứng đơn)

1. Name: Nguyễn Văn Hoàn Occupation: X
(Họ và tên) (Nghề-nhiên)
2. Address and phone number:
3. Relationship with detainee cha ruột
(Liên hệ với tù nhân cải tạo)
4. Status in USA: Permanent resident ☐ US citizen ☐
(Tình trạng cư trú) O.D.P
5. Are you willing to sponsor the above detainee (If released)
(Ông, Bà có sẵn sàng đứng ra bảo trợ cho đương sự không?) Yes ☒ No ☐

Date.....
(Ngày, tháng, năm)

P. O. BOX 635
WESTMINSTER, CALIF.
92684-0635

Signature of applicant
(Chữ ký của người đứng đơn)

Nguyễn Văn Hoàn



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE:

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

IV.# _____

VEWL.# _____

I-171: Y N

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM Nguyen Ba' Gia
Last Middle First

Current Address: 315 B Dien Bien Huu HCM

Date of Birth: 10-2-36 Place of Birth: _____

Previous Occupation (before 1975) Capt
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 06-23-75 To _____
Years: _____ Months: _____ Days: _____

3. SPONSOR'S NAME: Nguyen - van Hoang
Name

Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: _____

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.

DEPENDENT'S ADDRESS : (if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

QUESTIONNAIRE FOR EX-POLITICAL PRISONER IN VIETNAM.

I. BASIC INFORMATION ON APPLICANT IN VIETNAM.

1. Full name of ex-political prisoner : NGUYỄN-BÁ-CẦU
2. Date and place of birth : Oct - 2nd 1936
3. Position, rank before April 1975 : Captain, Police chief of Hiền Đức District
 - Military serial number : 56/105.133
 - IEM Account number :
4. Month, date, year arrested : June 23th 1975
5. Month, date, year out of camp :
6. Present mailing address : 315 B. Hiền Đức Phủ Hồ Chí Minh City
7. Current address :
8. Training : Thủ Đức Infantry School

II. LIST FULL NAME, DATE AND PLACE OF BIRTH OF EX-POLITICAL PRISONER AND RELATIVES :

No :	Full name :	Date and place of birth :	Relationship
1	NGUYỄN THỊ MỸ LẠI	Sept 1949 Bến Tre	wife
2	NGUYỄN THỊ XUÂN THU	Sept 9 th 1975 Saigon	daughter
3	NGUYỄN HOÀNG THIÊN KIM	Sept 2 nd 1982 Saigon	daughter
4	NGUYỄN THỊ MỸ LINH	Sept 13 th 1986 Saigon	daughter

A. RELATIVE TO ACCOMPANY WITH EX-POLITICAL PRISONER TO BE CONSIDERED FOR US COUNTRY :

No :	Full name	Date and place of birth	Sex	M/S	Relationship
1	NGUYỄN THỊ MỸ LẠI	Sept 1949 Bến Tre	Female	S	wife
2	NGUYỄN THỊ XUÂN THU	Sept 9 th 1975 Saigon	Female	S	daughter
3	NGUYỄN HOÀNG THIÊN KIM	Sept 2 nd 1982 Saigon	Female	S	daughter
4	NGUYỄN THỊ MỸ LINH	Sept 13 th 1986 Saigon	Female	S	daughter

B. COMPLETE FAMILY LISTING (Living/Dead) OF EX-POLITICAL PRISONER:

1. Father : NGUYỄN VĂN HOÀN (Living)
2. Mother : NGÔ THỊ QUÝ (Dead)
3. Former spouse : Nguyễn Thị Mỹ Lộc (Living) divorced
4. Spouse : NGUYỄN THỊ MỸ LẠI (Living) Legally married
5. Children :
 - NGUYỄN THỊ XUÂN THU (Living)
 - NGUYỄN HOÀNG THIÊN KIM (Living)
 - NGUYỄN THỊ MỸ LINH (Living)
6. Siblings :
 - NGUYỄN THỊ HANH (Dead)
 - NGUYỄN THỊ GIANG (Living)
 - NGUYỄN TRỊ CÁCH (Living)
 - NGUYỄN THỊ KIM HỒNG (Living)
 - NGUYỄN THỊ TRỊ NGUYỄN (Living)
 - NGUYỄN THUY CỎ (Living)
 - NGUYỄN CỎ QUANG (Living)

III. RELATIVES OUTSIDE VIETNAM :

A. CLOSED RELATIVES IN THE U.S.:

Full name	Relationship	Address
NGUYEN LUAN HOAN	Father	
NGUYEN THI KIM HONG	Sister	
NGUYEN THI TRUNG NGHIA	Sister	

B. CLOSED RELATIVES IN THE OTHER FOREIGN COUNTRY :

Full name	Relationship	Address
NGUYEN HUY CO	brother	France
NGUYEN CO QUANG	brother	Canada

IV. HAVE YOU SUBMITTED THE APPLICATION FOR FAMILY REUNIFICATION UNTIL NOW :

These applications have replied from Bangkok or Relatives to the ODP for Vietnam.

V. COMMENT REMARKS :

Signature

CM

Date : July 8th 1988

VI. I LIST HERE THE DOCUMENTS ATTACHED TO THE QUESTIONNAIRE :

- Photocopy of release certificate
- Photo.



Huntington 20 Sept- 1988

Kính gửi bà Khúc Minh Ghò
Hội gia đình tù nhân chính trị Việt Nam
PO. BOX 5435
Arlington VA 22.205 0635

USA

Chưa bà,

Chúng tôi nhận được 2 bản Questionnaire For EX-Political Prisoners in Việt Nam của hai con chúng tôi là Nguyễn Bá Cầu, sinh 2 Octobre 1936, cựu đại úy cảnh sát số quân 56.105.132 và Nguyễn Trí Cách, sinh 8 juillet 1937, cựu thiếu tá số quân 57/100.582, Hai con chúng tôi yêu cầu chúng tôi chuyển đến văn phòng bà để nhờ bà làm phúc giúp đỡ cho hai cháu và gia đình được chóng lành và tại Hoa Kỳ.

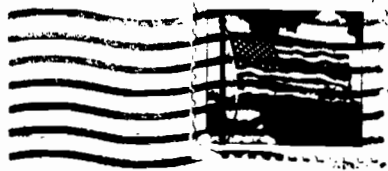
Chúng tôi xin kính gửi đến quý văn phòng 1 bao A4 ghi địa chỉ của chúng tôi để xin nhận những lời chỉ giáo nếu có. Xin cảm ơn và chào kính bà

Nguyễn Văn Hoàn

Hoàn

Mr. & Mrs. Hoan Nguyen

SEP 28 1988



60. Kính gửi bà Khúc Minh Cho

Hội gia đình tù nhân chính trị VN.

P.O. Box 5435

Arlington VA 22205 0635 USA

CONTROL

____ Card
____ ☒ Doc Request; Form
____ Release Order
____ Computer
____ Form (101)
____ Date
____ Membership, Letter

5/5/89 form

C O N T R O L

____ Card
____ ☒ Doc. Request; Form 06/27/89
____ Release Order
____ Computer
____ Form "D"
____ ODP/Date _____
____ Membership; Let her